

Omero, Iliade 1,1ss.

Μῆνιν ἄειδε θεὰ Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος
 οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἄχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκε,
 πολλὰς δ' ἰφθίμους ψυχὰς Ἄϊδι προΐαψεν
 ἠρώων, αὐτοὺς δὲ ἑλώρια τεύχε κύνεσσιν
 οἰωνοῖσι τε πάσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή,
 ἔξ οὗ δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε
 Ἄτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ διὸς Ἀχιλλεύς.
 Τίς τάρ σφωε θεῶν ἔριδι ζυνέηκε μάχεσθαι;
 Λητοῦς καὶ Διὸς υἱός· ὁ γὰρ Βοσιλῆι χολωθείς
 νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὄρσε κακῆν, ὀλέκοντο δὲ λαοί,
 οὐνεκα τὸν Χρῦσῆν ἠτίμασεν ἀρητήρα
 Ἄτρεΐδης· ὁ γὰρ ἦλθε θοῶς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν
 λυσόμενος τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἄποινα,
 στέμματα ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλου Ἀπόλλωνος
 χρυσεῶ ἀνὰ σκῆπτρῳ, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοὺς,
 Ἄτρεΐδα δὲ μάλιστα δῦα, κοσμητόρε λαῶν·

Odisea, 1,1ss.

Ἄνδρα μοι ἔννεπε, Μοῦσα, πολύτροπον, ὃς μάλα πολλὰ
 πλάγχθη, ἐπεὶ Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον ἔπερσε·
 πολλῶν δ' ἀνθρώπων ἶδεν ἄστεα καὶ νόον ἔγνω,
 πολλὰ δ' ὃ γ' ἐν πόντῳ πάθεν ἄλγεα δν κατὰ θυμόν,
 ἀρνύμενος ἦν τε ψυχὴν καὶ νόστον ἐταίρων.
 ἀλλ' οὐδ' ὡς ἐτάρους ἐρρύσατο, ἰέμενός περ·
 αὐτῶν γὰρ σφετέρῃσιν ἀτασθαλίῃσιν ὄλοντο,
 νῆπιοι, οἳ κατὰ βοῦς Ὑπερίονος Ἥελιοιο
 ἦσθιον· αὐτὰρ ὁ τοῖσιν ἀφείλετο νόστιμον ἦμαρ.
 τῶν ἀμόθεν γε, θεᾶ, θύγατερ Διός, εἰπέ καὶ ἡμῖν.
 ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες, ὅσοι φύγον αἰπὺν ὄλεθρον,
 οἴκοι ἔσαν, πόλεμόν τε πεφευγότες ἠδὲ θάλασσαν·
 τὸν δ' οἶον, νόστου κεχρημένον ἠδὲ γυναικός,
 νόμφη πότνι' ἔρυκε Καλυψώ, δια θεάων,
 ἐν σπέεσι γλαφυροῖσι, λιλαιομένη πόσιν εἶναι.
 ἀλλ' ὅτε δὴ ἔτος ἦλθε περιπλομένοισιν ἐνιαυτῶν,
 τῷ οἱ ἐπεκλώσαντο θεοὶ οἰκόνδε νέεσθαι
 εἰς Ἰθάκην, οὐδ' ἔνθα πεφυγμένος ἦεν ἀέθλων
 καὶ μετὰ οἴσι φίλοισι· θεοὶ δ' ἔλειπον ἅπαντες
 νόσφι Ποσειδάωνος· ὁ δ' ἄσπερχές μενέαιεν
 ἀντιθέφ' Ὀδυσῆι πάρος ἦν γαίαν ἰκέσθαι.

Verg. Aen. 1,1ss.

Arma uirumque cano, Troiae qui primus ab oris
 Italiam fato profugus Lauiniaque uenit
 litora, multum ille et terris iactatus et alto
 ui superum, saeuae memorem Iunonis ob iram,
 multa quoque et bello passus, dum conderet urbem
 inferretque deos Latio; genus unde Latinum
 Albanique patres atque altae moenia Romae.
 Musa, mihi causas memora, quo numine laeso
 quidue dolens regina deum tot uoluere casus
 insignem pietate uirum, tot adire labores
 impulerit. tantaene animis caelestibus irae?

Vrbs antiqua fuit Tyrii tenuere coloni
 Karthago, Italiam contra Tiberinaque longe
 ostia, diues opum studiisque asperrima belli,
 quam Iuno fertur terris magis omnibus unam
 posthabita coluisse Samo. hic illius arma,
 hic currus fuit; hoc regnum dea gentibus esse,
 si qua fata sinant, iam tum tenditque fouetque.
 progeniem sed enim Troiano a sanguine duci
 audierat Tyrias olim quae uerteret arces;
 hinc populum late regem belloque superbum
 uenturum excidio Libyae; sic uoluere Parcas.
 id metuens ueterisque memor Saturnia belli,
 prima quod ad Troiam pro caris gesserat Argis;
 necdum etiam causae irarum saeuique dolores
 exciderant animo; manet alta mente repostum
 iudicium Paridis spretaeque iniuria formae
 et genus inuisum et rapti Ganymedis honores:
 his accensa super iactatos aequore toto
 Troas, reliquias Danaum atque immitis Achilli,
 arcebat longe Latio, multosque per annos
 errabant acti fati maria omnia circum.
 tantae molis erat Romanam condere gentem.

Ap. Rh. 1, 1-8 (trad. G. Paduano)

Da te sia l'inizio, Febo, a che io ricordi le gesta
 degli antichi eroi che attraverso le bocche del Ponto
 e le rupi Ciane, eseguendo i comandi di Pelia,
 guidarono al vello d'oro Argo, la solida nave.
 Il re Pelia aveva appreso un oracolo, che l'aspettava
 una sorte atroce in futuro: chi tra i suoi sudditi
 avesse visto venire calzato di un solo sandalo,
 quello con le sue trame gli avrebbe dato la morte.

Liv. Andr. 1 Bl.

Virum mihi Camena insecce versutum

Enn. Ann. 1 S.

Musae quae pedibus magnum pulsatis Olympum
 3 visus Homerus poeta
 322 (lib. X, 1) Insece Musa Romanorum induperator
 quod quisque gessit cum rege Philippo

(trad. R. Calzecchi Onesti)

Canta, o dea, l'ira di Achille Pelide,
 rovinosa, che infiniti dolori inflisse agli Achei,
 gettò in preda all'Ade molte vite glagiarde
 d'eroi ne fece il bottino dei catni,
 di tutti gli uccelli – consiglio di Zeus si compiva – 5
 da quando prima si divisero contendendo
 l'Atride signore d'eroi e Achille glorioso.
 Ma chi fra gli dèi li fece lottare in contesa?
 Il figlio di Zeus e Latona; egli irato col re,
 mala peste fe' nascere nel campo, la gente moriva, 10
 perché crise l'Atride trattò malamente,
 il sacerdote; costui venne alle navi rapide degli Achei
 per liberare la figlia, con riscatto infinito,
 avendo tra mano le bende d'Apollo che lungi saetta,
 intorno allo scettro d'oro e pregava tutti gli Achei 15
 ma sopra tutto i due Atridi, ordinatori d'eserciti:

L'uomo ricco di astuzie raccontami, o Musa, che a lungo
 Errò dopo ch'ebbe distrutto la rocca sacra di Troia;
 di molti uomini le città vide e conobbe la mente;
 molti dolori patì nel cuore sul mare,
 lottando per la sua vita e pel ritorno dei suoi.
 Ma non li salvò, benché tanto volesse,
 per loro propria follia si perdettero, pazzi!,
 che mangiarono i bovini del Sole Iperione,
 e il Sole distrusse il giorno del loro ritorno.
 Anche a noi di qualcosa di queste avventure, o dea, figlia di Zeus.
 Allora tutti gli altri, quanti evitammo l'abisso di morte,
 erano a cas, scampati dalla guerra e dal mare;
 lui solo, che sospirava il ritorno e la sposa,
 la veneranda ninfa Calipso, la splendida dea, tratteneva
 negli antri profondi, volendo che le fosse marito.
 E quando anche l'anno arrivò, nel girare del tempo,
 in cui gli filarono i numi che in patria tornasse,
 in Itaca neppure là doveva sfuggire alle prove,
 neppure fra i suoi. Tutti gli dei ne avevano pietà,
 ma non Poseidone, questi servava rancore violento
 contro il divino Odisseo, prima che in patria arrivasse.
 (trad. Calzecchi Onesti)

Armi canto e l'uomo che primo dai lidi di Troia
 venne in Italia fuggiasco per fato e alle spiagge
 lavinie, e molto in terra e sul mare fu preda
 di forze divine, per l'ira ostinata della crudele Giunone,
 molto sofferse anche in guerra, finché ebbe fondato
 la sua città, portato nel Lazio i suoi dei, donde il sangue
 Latino, e i padri Albani e le mura dell'alta Roma.
 Musa, tu dimmi le cause, per quale offesa divina,
 per quale dolore la regina dei numi a soffrir tante pene,
 a incontrar tante angosce condannò l'uomo pio.
 Così grandi nell'animo dei celesti le ire!
 Città antica fu, l'ebbero i coloni Tiri,
 Cartagine, contro l'Italia, lontano, e le bocche
 del Tevere, opulenta, tremenda d'ardore guerriero.
 Questa Giunone, dicono, amò più di tutte le terre
 trascurando anche Samo: qui le sue armi,
 qui tenne il suo carro: farne il regno dei popoli,
 lo consenta mai il fato, già sogna e agogna la dea.
 Udiva però che dal sangue troiano doveva scendere stirpe,
 che un giorno dei Tirii abbatterebbe le torri:
 sovrana di qui, superba di guerra, una gente
 verrebbe a rovina dell'Africa: così filavan le Parche.
 Questo tremendo, e memore della vecchia sua guerra,
 che lei, la Saturnia, a Troia pei cari Argivi condusse
 – le cause dell'odio, duri dolori, non eran cadute
 dall'animo, sta chiuso nel cuore profondo
 il giudizio di Paride, l'onta della bellezza umiliata,
 e l'origine odiosa, e il rapito Ganimede e il suo onore –
 più e più d'ogni cosa accendendosi, per tutto il mare cacciava
 i Teucri, avanzo di Danai e d'Achille crudele,
 lontano dal Lazio: e quelli già da molt'anni
 erravano, preda dei fati, intorno a tutte le sponde.
 Tanto grave a fondare fu la gente di Roma.

Hor. Ars 141s.

Dic mihi, Musa, virum, capta post tempora Troiae
 Qui mores hominum multorum vidit et urbes

«Cantami, o Musa, l'eroe che, dopo la conquista di Troia, conobbe i costumi
 e le città di molti popoli.»

Epist. 1,2,18ss.

Ulixes
 qui domitor Troiae multorum providus urbes
 et mores hominum inspexit latumque per aequor,
 dum sibi, dum sociis reditum parat, aspera multa
 pertulit, adversis rerum inmersabilis undis.

«Ulisse che, debellata Troia, osservò con diligenza le città e le costumanze di
 molte genti; e procurando a sé ed ai compagni il ritorno in patria attraverso il
 mare sconfinato, sopportò mille traversie, senza lasciarsi sommergere dai
 flutti minacciosi.»

Catull. 101,1-4

Multas per gentes et multa per aequora vectus
 Advenio has miseris, frater, ad inferias,
 ut te postremo donarem munere mortis
 et mutam nequiquam alloquerer cinerem